

FI-Kuopio: construction work
OJ S 230/2012 29/11/2012
Contract notice
Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kuopion Pysäköinti Oy
Postal address: PL 1097 (Suokatu 42 B)
Town: Kuopio
Postal code: FI-70111
Country: Finland
For the attention of: Veli-Matti Paananen
E-mail: veli-matti.paananen@kuopio.fi
Telephone: +358 447185621

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.kuopio.fi
Address of the buyer profile: www.kuopio.fi

Additional information can be obtained from:

Official name: Pöyry CM Oy
Postal address: Itkonniemenkatu 13
Town: Kuopio
Postal code: FI-70500
Country: Finland
For the attention of: Reijo Lyytikäinen
E-mail: reijo.lyytikainen@poyry.com
Telephone: +358 103323055

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Pöyry CM Oy
Postal address: Itkonniemenkatu 13
Town: Kuopio
Postal code: FI-70500
Country: Finland
For the attention of: Reijo Lyytikäinen
E-mail: reijo.lyytikainen@poyry.com
Telephone: +358 103323055

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Pöyry CM Oy

Postal address: Itkonniemenkatu 13
Town: Kuopio
Postal code: FI-70500
Country: Finland
For the attention of: Tanja Pekkarinen
E-mail: tanja.pekkarinen@poyry.com
Telephone: +358 503676071

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local agency/office

I.3. Main activity

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Kuopion Alatori-hanke; Kauppakeskus ja paviljonki, Vesikattourakka.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Kauppatori, 70100 Kuopio.

NUTS code FI132 Pohjois-Savo

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Kuopion Alatori-hanke; Kauppakeskus ja paviljonki,
Vesikattourakka (VKU).

Urakka käsittää hankkeen Vesikattourakan työt ja muut urakkaan kuuluvat suoritukset tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

Kyseinen hanke toteutetaan PJP:n jaettuina urakoina ja kyseinen urakka kuuluu PJP toteutuksen piiriin.

Hankkeen projektikieli ja asiakirjat: Suomi.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Urakkaohjelman mukainen optiomahdollisuus.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 1 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Tarjoajan tulee olla Osake-, kommandiitti- tai avoin yhtiö tai vastaava ulkomainen oikeushenkilö.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Hankkeen toteutus Projektinjohtopalvelumallilla (PJP) ja tästä johtuvat ehdot urakoitsijalle, sekä muut urakkatarjouspyyntöasiakirjoissa esitetyt erityiset ehdot.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen määrittämät vaatimukset.

Tilaaavastuulain mukaiset todistukset tulee liittää tarjoukseen ja muut urakkatarjouspyyntöasiakirjoissa vaaditut todistukset tulee toimittaa urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti. Tarjoajan edellytetään hoitaneen lakisääteiset maksuvelvoitteensa moitteettomasti.

Tarjoajalla tulee voimassa oleva vastuuvakuutus, vastuulaajuus urakkatarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

Todistus vastuuvakuutuksesta tulee liittää tarjoukseen.

Yrityksen referenssitiedot tulee liittää tarjoukseen.

Tarjoukseen liitettävät todistukset on oltava suomenkielisiä.

Tarjoukseen tulee liittää tiedot 2:n viimeisen tilivuoden tilinpäätöksistä.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen määrittämät vaatimukset.

Tarjoajalla tulee olla vähintään urakkahinnan suuruinen vuotuinen liikevaihto 2 viimeisen tilivuoden ajalta.

Tarjoaja ei saa olla velkasaneeraus-, ulosotto-, konkurssimenettelyn tai muun maksuhäiriöistään johtuvan menettelyn alaisena tai niiden uhan alaisena.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Urakkatarjouspyyntöasiakirjojen määrittämät vaatimukset ja tarjoukseen liitettävät selvitykset. Tarjoajalla tulee olla kokemusta vastaavankokoisista urakoista tarjousta koskevalta urakka-alaltaan.

Referenssiluettelo yrityksen osalta on toimitettava tarjouksen liitteenä ja hankkeessa toimivan vastuuhenkilöstön osalta on toimitettava tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 113-186944](#) of 13.6.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.12.2012 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 19.12.2012 - 12:00

Place: Official name: Pöyry CM Oy

Postal address: Itkonniemenkatu 13

Town: Kuopio

Postal code: FI-70500

Country: Finland

For the attention of: Pertti Kalevo

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Osallistumisilmoitukset tulee lähettää ilmoittajan osoite- ja yhteystietoineen sähköpostilla seuraavaan osoitteeseen: tanja.pekkarinen@poyry.com, tai kirjallisena: Pöyry CM Oy (Pekkarinen), Itkonniemenkatu 13, 70500 Kuopio.

Osallistumisilmoitukseen on merkittävä urakka, jonka urakkatarjousmenettelyyn ilmoittaudutaan, sekä osallistuvan urakoitsijan ja urakoitsijan vastuuhenkilön yhteystiedot. Puutteellisilla tiedoilla varustettuja tai virheelliseen osoitteeseen toimitettuja osallistumisilmoittautumisia ei tilaajan tarvitse huomioida.

Tässä hankintailmoituksessa esitetty urakka-aika on alustava. Urakka-aika määritetään tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti.

Tarjousten toimittaminen urakkatarjouspyynnön mukaisesti.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: PL 118

Town: Helsinki

Postal code: FI-00131

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.11.2012